



FELLA

Turbo-Scheibenmäher

- Ⓓ Ersatzteilliste
- Ⓕ Liste de Pièces de Rechange
- ⒼⒷ Spare Parts List

SM 210

ab Masch.-Nr. AM 1108
ab Masch.-Nr. AD 1108

SM 270

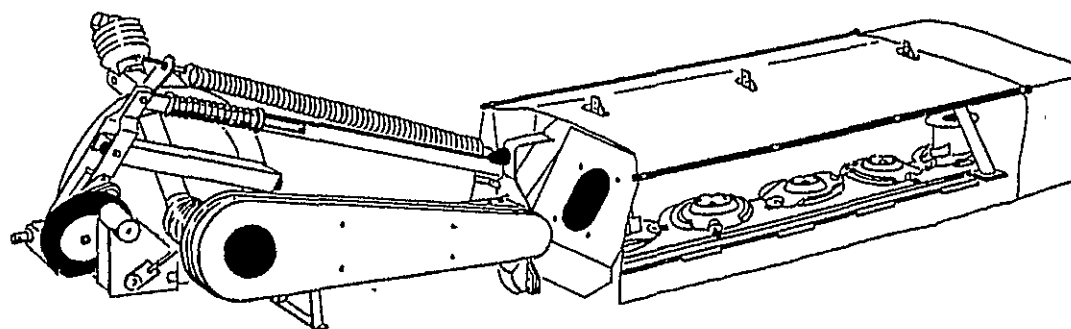
ab Masch.-Nr. AN 4866
ab Masch.-Nr. AE 4866

SM 320

ab Masch.-Nr. AO 2971
ab Masch.-Nr. AF 2971

SM 350

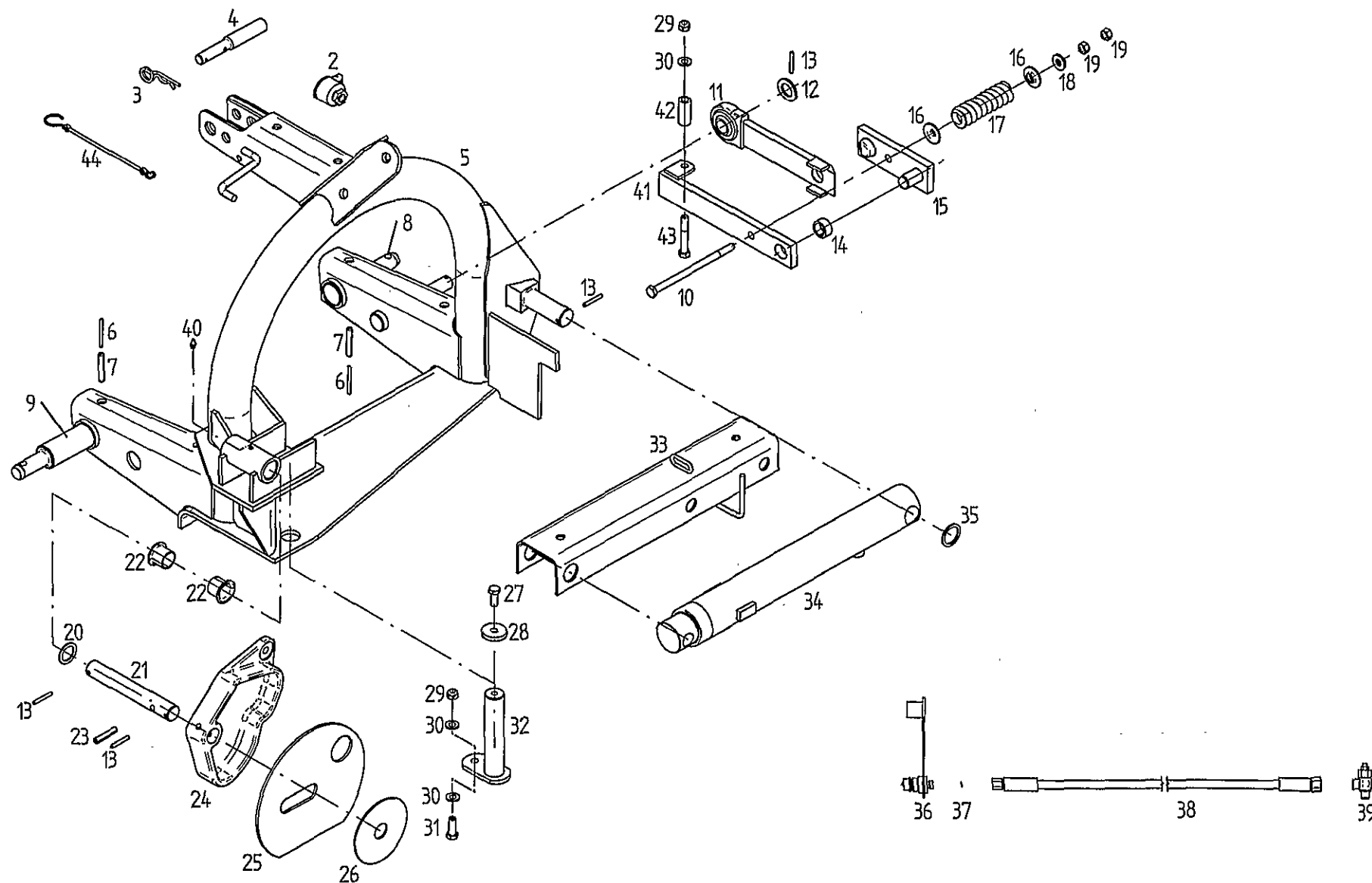
ab Masch.-Nr. AP 0293
ab Masch.-Nr. AG 0293



ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

1

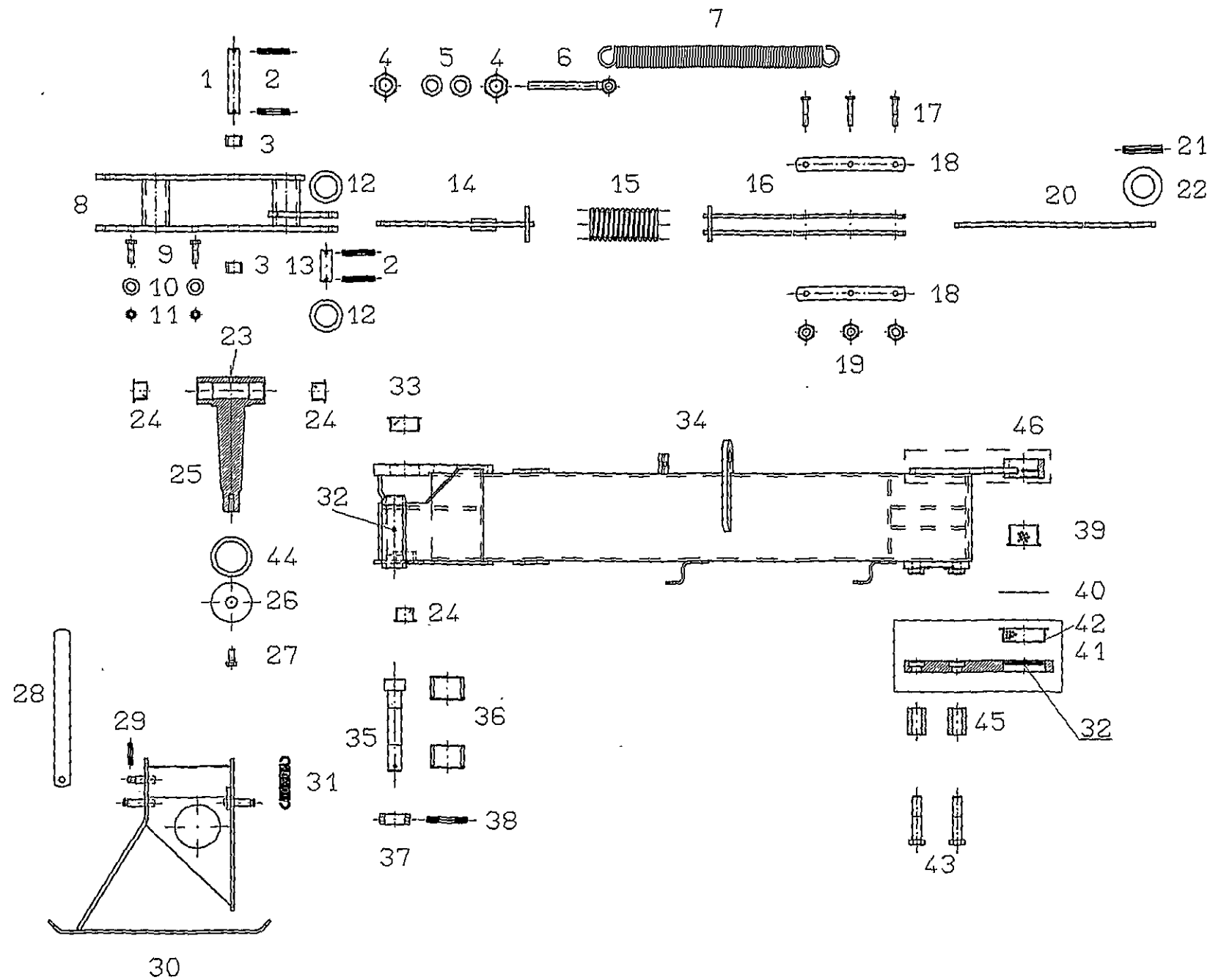
1



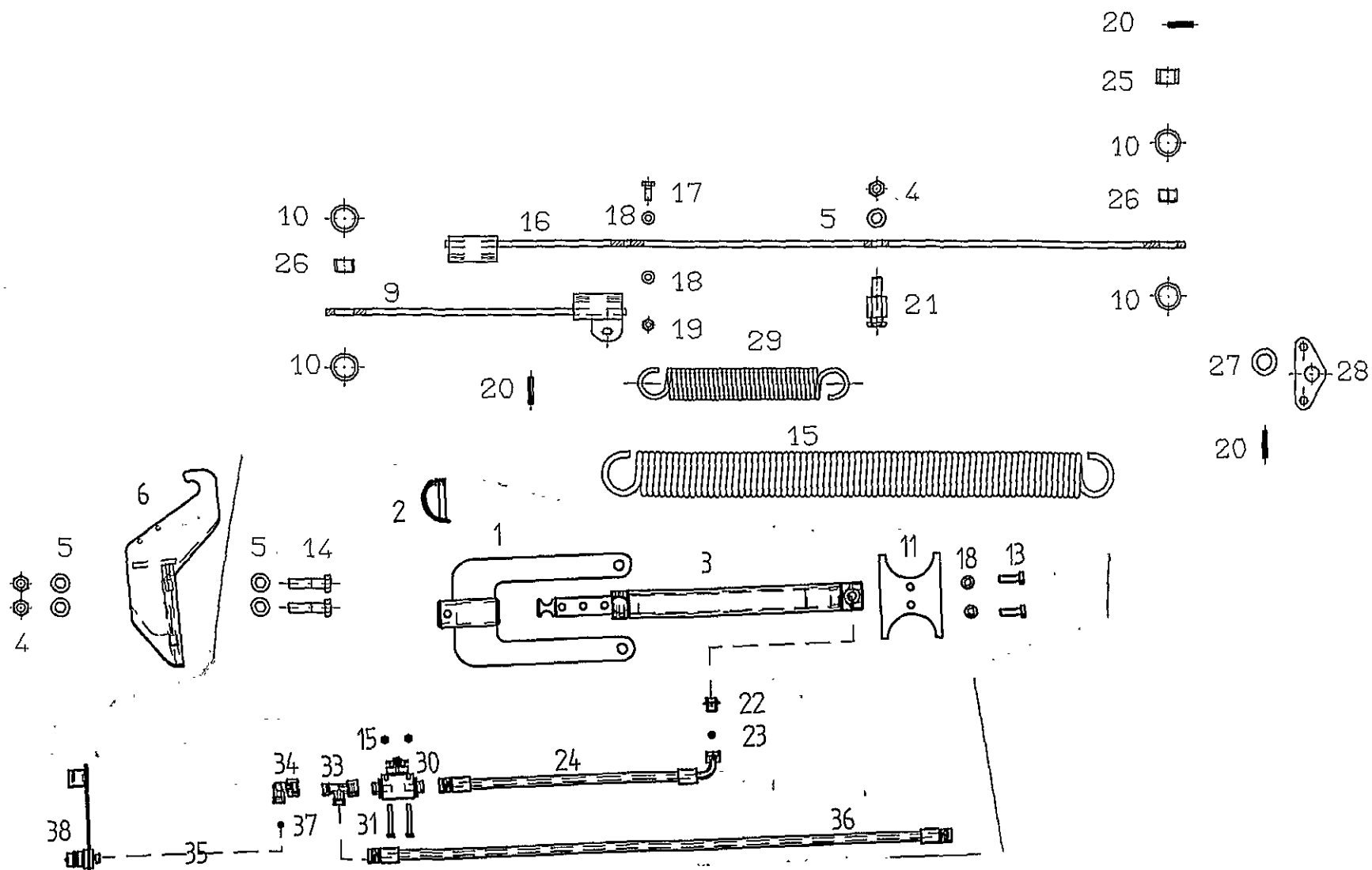
Tafel, Table, Plan, Tav.

1

Pos	Nr.	SM 210	SM 270	SM 320	SM 350	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Dreipunktbock, Auflaufsicherung.....	3-point headrack, impact guard...	Attelage trois points, disp. de relevage
1	122923	x	x	x	x	Seil 8x5000 mm, schwarz.....	Rope, black.....	Câble, noir
2	127138	o	o	o	o	SVK-Stecker Halter NW 10.....	Support.....	Support
3	115916	x	x	x	x	Federstecker 5 St ZN 3 DIN 11024.....	Plug.....	Connecteur à ressort
4	122613	o	o	o	o	Oberlenkerstufenbolzen.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage, supérieur
5	133713	o	o	o	o	Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage trois points
6	107456	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x60-A-ST Dacromet	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
7	106869	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-10x60-A-ST Dacromet	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
8	123075	o	o	o	o	Dreipunktzapfen, kurz, Kat. II.....	3-point plug, short.....	Tenon 3-point, court
9	123074	o	o	o	o	Dreipunktzapfen, lang, Kat. II.....	3-point plug, long.....	Tenon 3-point, long
10	126911	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x200-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	133995	o	o	o	o	Rastlasche.....	Locking tongue	Eclisse d'arrêt
12	115989	o	o	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	107453	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x45-A-ST Dacromet	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	127533	o	o	o	o	Aufspannbuchse AG 33/25x15 DIN 1499....	Tensioning bushing.....	Douille de fixation
15	130036	o	o	o	o	Einrastlasche.....	Locking tongue.....	Eclisse de verrouillage
16	123715	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
17	121592	x	x	x	x	Druckfeder.....	Compression spring.....	Resort de pression
18	122712	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
19	116686	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	124797	o	o	o	o	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
21	123711	o	o	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Pin
22	122913	o	o	o	o	Bundbuchse 30 W 34.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
23	107475	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-10x50-A-ST Dacromet	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
24	132094	o	o	o	o	Kurvenscheibe.....	Cam plate.....	Disque à came
25	123363	o	o	o	o	Schutz.....	Guard.....	Protection
26	123356	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
27	126308	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x30-10.9-MV8	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	122886	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
29	108589	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
30	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
31	116629	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x35-8.8-A3A..	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
32	130494	o	o	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieu
33	131329	o	o			Klappe.....	Flap.....	Volet
33	133222			o	o	Klappe.....	Flap.....	Volet
34	131058	o	o			Druckzylinder.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
34	133436	o	o			Dichtsatz für 131 058.....	Set of seals for 131 058.....	Jeu de joints pour 131 058
34	133225			o	o	Druckzylinder.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
34	133226			o	o	Dichtsatz für 133 025.....	Set of seals for 133 025.....	Jeu de joints pour 133 025
35	126242	o	o	o	o	Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988 ZN 2.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
36	126859	o	o	o		SVK-Stecker NW 10/8-L A2K.....	Plug.....	Fiche
37	131622	o	o	o		Drosselscheibe.....	Throttle plate.....	Écran d'étranglement
38	128178	x	x	x		Hydraulischlauch 2500mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
39	123760	o	o	o	o	Drosselventil m. Verschr.....	Throttle valve with threaded joint....	Soupape d'étranglement et raccord à vis
40	108292	o	o	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
41	133997	o	o	o	o	Zuglasche.....	Cover plate.....	Eclisse
42	133999	o	o	o	o	Distanzbuchse.....	Distance bushing.....	Douille d'écartement
43	116535	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x80-8.8-A3A..	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	111895	x	x	x	x	Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt



Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Zwischenträger.....	Intermediate member	Poutre intermédiaire	
1	123 147	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon	
2	107 451	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
3	130 831	o	o		Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement	
3	133 224			o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement	
4	116 688	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal	
5	115 979	o	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
6	123 372	o	o	o	Augenschraube.....	Screw.....	Vis	
7	130 878	o			Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension	
7	123 769		o	o	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension	
8	131 572	o	o	o	Hebel.....	Handle.....	Levier	
9	118 203	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-10.9-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
10	105 186	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
11	127 564	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 12-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal	
12	127 570	o	o	o	Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
13	123 710	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon	
14	131 107	o	o	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise	
15	123 349	o	o	o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression	
16	131 106	o	o	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise	
17	116 521	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
18	130 496	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse	
19	108 441	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal	
20	130 497	o	o	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise	
21	126 880	o	o	o	Spannstift ISO 8752-8x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
22	115 989	o	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
23	116 746	o	o	o	Kegelschmiernippel BS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique	
24	123 132	o	o	o	Bundbuchse 35 W 39.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
25	131 388	o	o	o	Scharnierachse.....	Hinge axle.....	Axe de charnière	
26	122 886	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
27	126 308	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x30-10.9-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
28	131 336	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse	
29	107 435	o	o	o	Spannstift ISO 8752-5x24-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
30	132 331	o	o	o	Fuß.....	Foot.....	Pied	
31	123 051	x	x	x	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension	
32	108 292	o	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique	
33	123 272	o	o	o	Bundbuchse 60 W 65.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
34	132 642	o	o	o	Zwischenträger.....	Intermediate member.....	Poutre intermédiaire	
35	123 354	o	o	o	Rolle.....	Roller.....	Poulie	
36	127 368	o	o	o	Nadelhülse HK 3026 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles	
37	123 355	o	o	o	Stelling.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage	
38	107 453	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
39	131 074	o	o	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
40	127 469	o	o	o	Paßscheibe 90x110x1 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
41	133 107	o	o	o	Lasche mit Bundbuchse.....	Tongue with flange sleeve.....	Eclisse avec douille à collet	
42	131 683	o	o	o	Bundbuchse 90 W 95.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
43	127 314	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 20x100-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
44	126 375	o	o	o	Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
44	120 595	o	o	o	Paßscheibe 35x45x1,0 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
45	131 686	o	o	o	Buchse.....	Bushing.....	Douille	
46	426 586	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse	

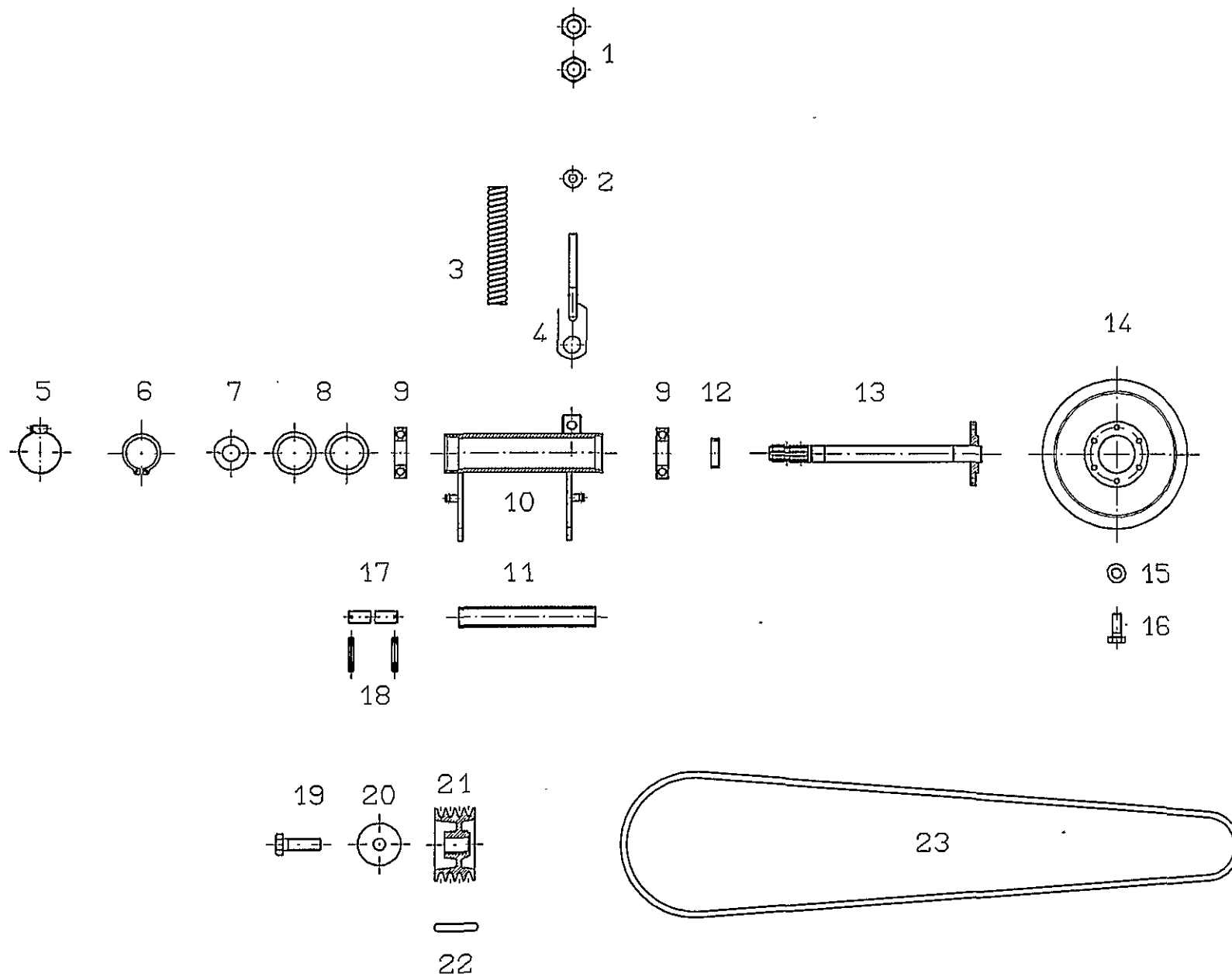


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

3

Pos.	Nr.	SM 210	x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270	x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320	x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350			
		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
		Anbauteile.....	Mounting parts.....	Pièces de montage	
1	132 375	o Einhängelasche.....	Attachment bracket.....	Éclisse d' accrochage	
2	118 603	o Rohrklappstecker.....	Folding plug for pipes.....	Esse d' essieu en tube	
3	132 371	o Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique	
4	116 699	o 6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
5	115 979	o Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
6	132 380	o Federbock.....	Spring bracket.....	Support de ressort	
9	131 525	o Strebe.....	Strut.....	Entretoise	
10	126 242	o Stützscheibe 35x45x2.5 DIN988.....	Supporting Plate.....	Rondelle de support	
11	132 381	o Führungsplatte.....	Plate.....	Plaque	
13	116 623	o 6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
14	107 631	o 6kt.-Schraube DIN 931-M16x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
15	123 769	x Zugfeder 10 X 65 X 838.....	Piulling spring.....	Ressort de tension	
16	131 524	o Strebe.....	Strut.....	Entretoise	
17	116 622	o 6kt.-Schraube DIN 931-M10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
18	115 973	o Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
19	108 441	o 6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
20	126 880	o Spannstift ISO 8752- 8X 45-A-ST.....	Tensioning Pin.....	Goupille de serrage	
21	131 526	o Bolzen.....	Pin.....	Boulon	
22	126 129	o Gerade Einschraubverschraubung GE10-PSM.....	Straight screw fitting.....	Raccord à vis droit	
23	151 070	o Drosselscheibe 10/1.....	Throttle plate.....	Écran d' étranglement	
24	162 548	x Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PP 450P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	
25	131 571	o Buchse.....	Bushing.....	Douille	
26	128 024	o Einspannbuchse EG25/32x20 DIN1498.....	Tension bushing.....	Douille de serrage	
27	115 989	o Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
28	131 265	o Platte.....	Plate.....	Plaque	
29	122 984	x Zugfeder 7,5 X 45 X 333.....	Piulling spring.....	Ressort de tension	
30	132 454	o Absperrhahn 90° HBKH-10S.....	Stop valve.....	Robine d' arrêt	
31	127 289	o 6kt.-Schraube DIN 931-M 6x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
32	106 903	o 6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
33	127 980	o Einstellbare L-Verschraubung EL10-S/OMD/A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en L réglable	
34	127 902	o Einstellbare W-Verschraubung EW10-S/OMD/A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en W réglable	
35	128 178	o Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PN 2500P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	
36	161 930	o Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PP 950P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	
37	131 622	o Drosselscheibe 10/1.....	Throttle plate.....	Écran d' étranglement	
38	126 859	o SVK-Stecker NW 10/8-L A2K.....	Plug.....	Fiche	

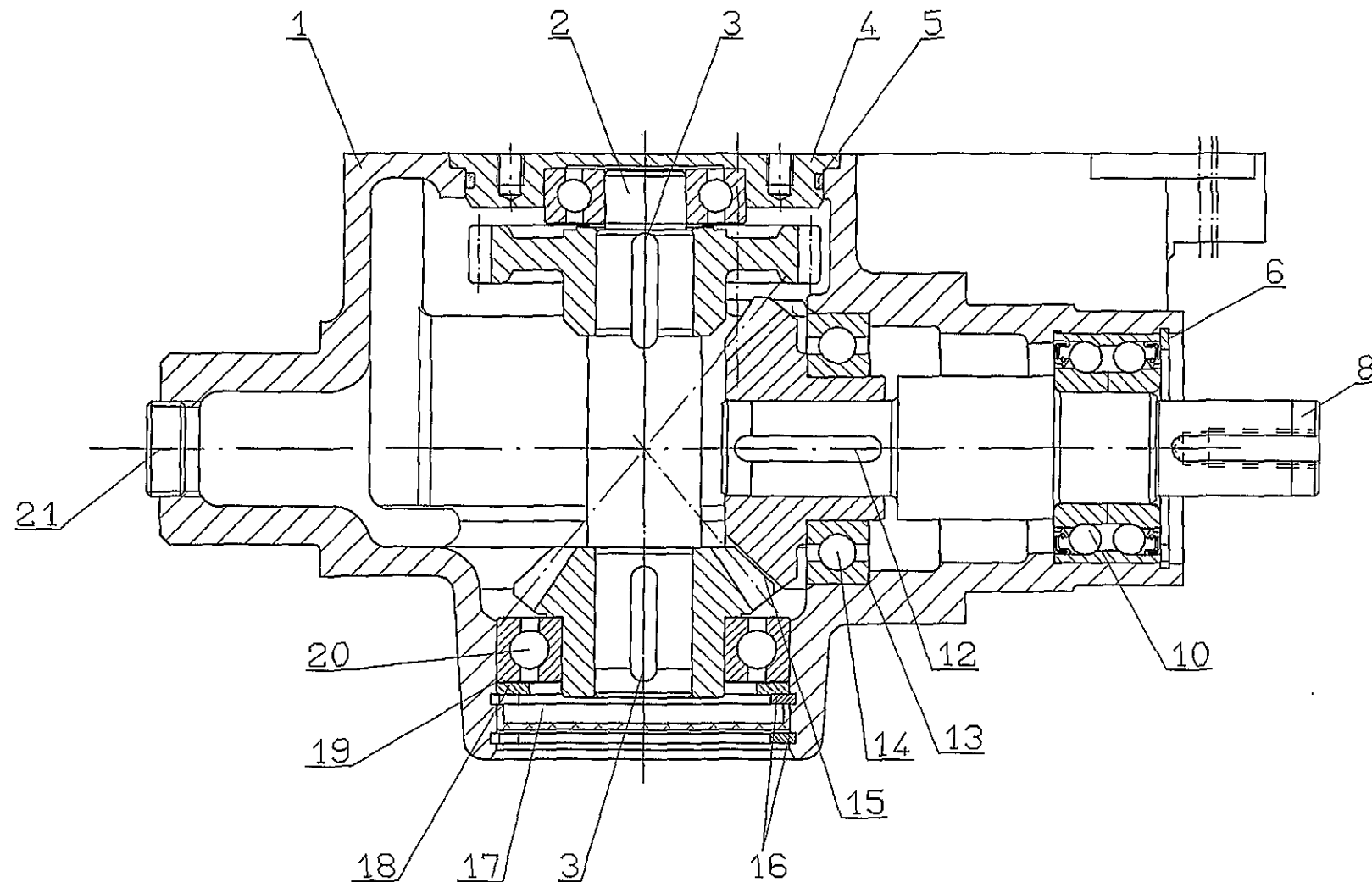


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

4

Pos.	Nr.	SM 210					x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270					x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320					x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350							
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
						Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier	
1	116 688	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
2	124 517	o	o	o	o	Scheibe DIN 7349-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
3	131 044	x	x	x	x	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression	
4	132 054	o	o	o	o	Spannbolzen.....	Tensioning bolt.....	Boulon creux fendu	
5	118 555	o	o	o	o	Schlauchschelle SG 80-100/13.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air	
6	118 602	o	o	o	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur	
7	123 252	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
8	124 436	o	o	o	o	Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
9	128 218	o	o	o	o	Rillenkugellager 6207 2RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
10	131 332	o	o	o	o	Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier	
11	140 070	o	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement	
12	140 067	o	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement	
13	130 500	o	o	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement	
14	123 034	o	o	o	o	Keilriemenscheibe 320 (540 1/min.).....	V-belt pulley (540 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (540 1/min.)	
14	130 972	o	o	o	o	Keilriemenscheibe 198 (1000 1/min.).....	V-belt pulley (1000 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (1000 1/min.)	
15	115 973	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A	Washer.....	Rondelle	
16	124 508	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
17	131 335	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	boulon	
18	107 451	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
19	126 383	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-10.9-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
20	122 886	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
21	123 033	o	o	o	o	Keilriemenscheibe 155 (540 1/min.).....	V-belt pulley (540 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (540 1/min.)	
21	130 971	o	o	o	o	Keilriemenscheibe 174 (1000 1/min.).....	V-belt pulley (1000 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (1000 1/min.)	
22	124 506	o	o	o	o	Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C 45 k+v.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage	
23	123 708	x	x	x		Keilriemensatz 4 St. SPB 2932 (540 1/min.).....	Set of v-belts (540 1/min.).....	Jeu de courroies (540 1/min.)	
23	130 407				x	Keilriemensatz 4 St. SPB 2932 (540 1/min.).....	Set of v-belts (540 1/min.).....	Jeu de courroies (540 1/min.)	
23	130 968	x	x	x	x	Keilriemensatz 4 St. SPB 2760 (1000 1/min.).....	Set of v-belts (1000 1/min.).....	Jeu de courroies (1000 1/min.)	

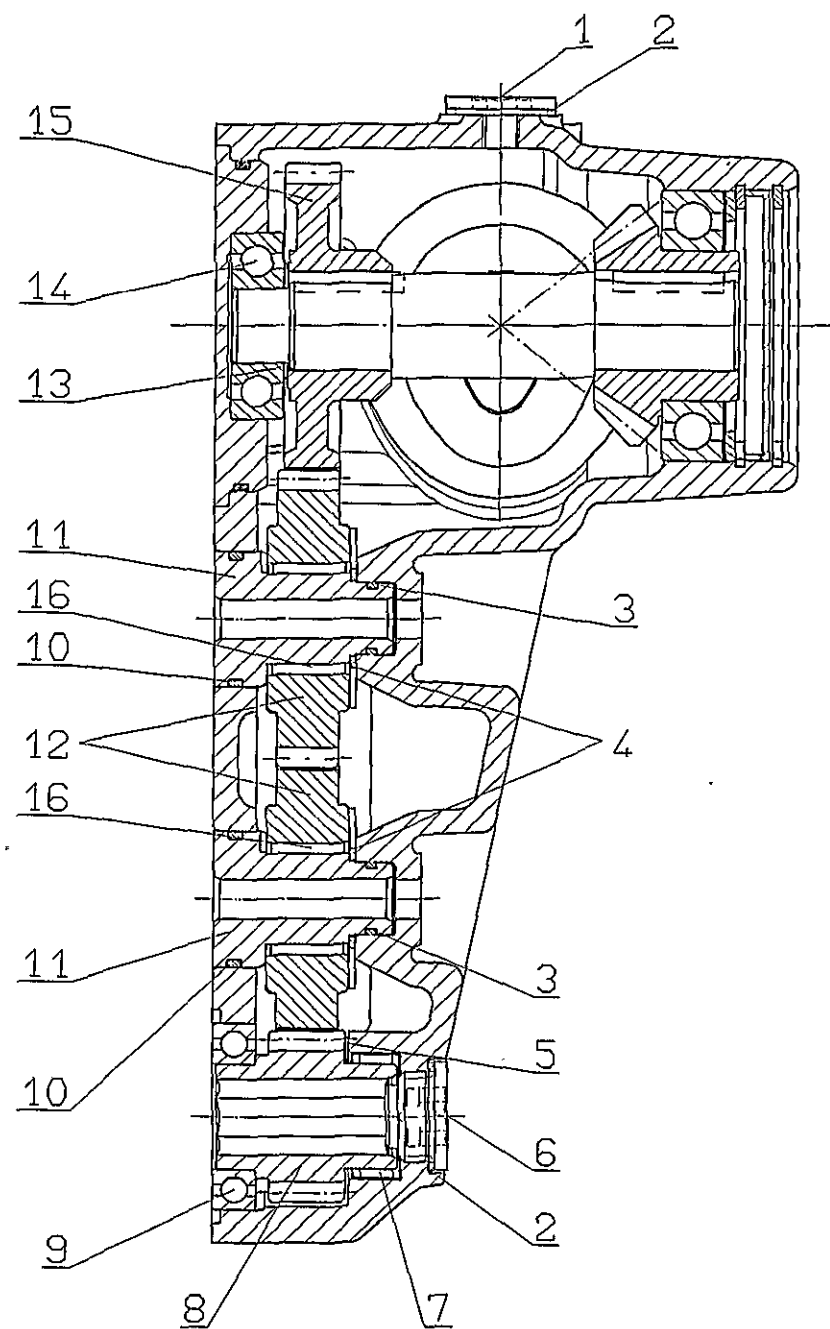


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

5

Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Eingangsgetriebe.....	Entry gearbox.....	Engrenage d'entrée	
1	132 439	o	o	o	o	Getriebe, kompl.....	Gearbox, complete.....	Engrenage, complet
2	130 067	o	o	o	o	Getriebewelle, kurz.....	Gear shaft, short.....	Arbre d'entraînement, court
3	124 502	o	o	o	o	Paßfeder A 8x7x36 DIN 6885 C45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
4	130 884	o	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
5	127 800	o	o	o	o	Runddichtring DIN 3771 103x3,55-N-NBR70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
6	107 385	o	o	o	o	Sicherungsring 72X2.5 DIN 472	Snap ring.....	Circlip intérieur
8	131 237	o	o	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
10	127 957	o	o	o	o	Schräggugellager Hub Unit 1.....	Angular ball bearing.....	Roulement incliné à billes
12	124 506	o	o	o	o	Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C45 K+V.....	Figging spring.....	Ressort d'ajustage
13	126 742	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
13	126 743	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
13	126 744	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
14	126 747	o	o	o	o	Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
15	131 126	o	o	o	o	Kegelradsatz.....	Set evel wheel.....	Jeu de pignon
16	108 653	o	o	o	o	Sicherungsring 90x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
17	127 531	o	o	o	o	Verschlußkappe VK 90x8 Stefa.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
18	126 458	o	o	o	o	Stützscheibe 70x90x3,5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
19	126 753	o	o	o	o	Paßscheibe 70x90x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
19	126 754	o	o	o	o	Paßscheibe 70x90x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
19	126 755	o	o	o	o	Paßscheibe 70x90x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
20	117 370	o	o	o	o	Rillenkugellager 6210 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
21	128 125	o	o	o	o	Verschlußschraube DIN 906-M 30x1,5	Plug screw.....	Bouchon fileté



Ersatzteilliste

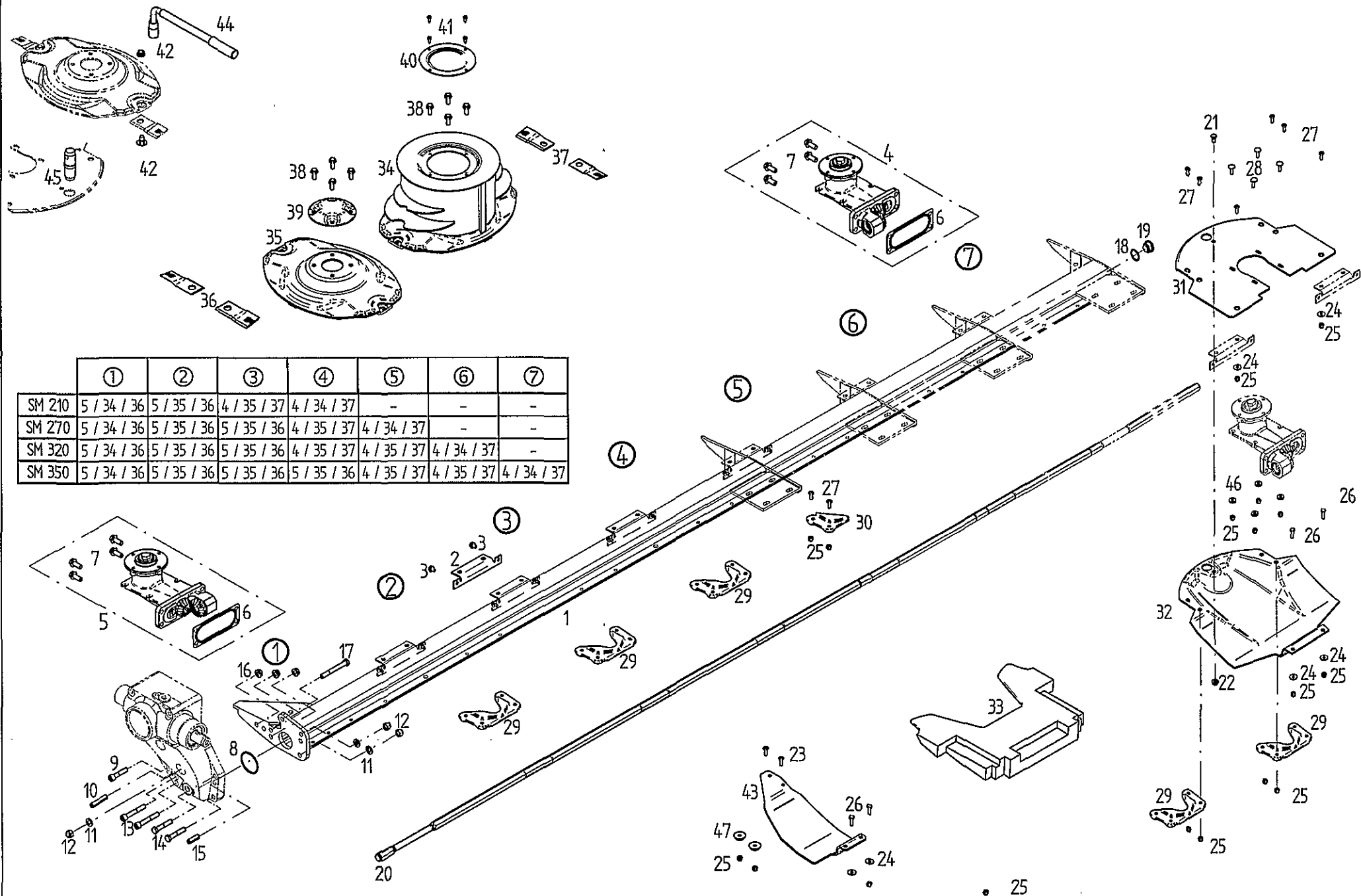
Tafel, Table, Plan, Tav.

6

Pos.	Nr.	SM 210					x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270					x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320					x=Pieces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350							
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
						Eingangsgetriebe.....	Entry gearbox.....	Engrenage d'entrée	
1	128 124	o	o	o	o	Verschlußschraube DIN 908-M 30x1,5 A3A.....	Plug screw.....	Bouchon fileté	
2	127 366	o	o	o	o	Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint	
3	127 802	o	o	o	o	Runddichtring DIN 3771-19x2,65-N-NBR70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité	
4	131 264	o	o	o	o	Anlaufscheibe.....	Washer.....	Rondelle	
5	127 202	o	o	o	o	Axiallagerscheibe AS 3552 INA.....	Thrust bearing plate.....	Plaque de palier de butée	
6	132 411	o	o	o	o	Verschlußschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté	
7	127 369	o	o	o	o	Nadelhülse HK 3516 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles	
8	130 879	o	o	o	o	Stirnrad Z=17.....	Spur wheel.....	Roue droite	
9	127 804	o	o	o	o	Rillenkugellager 6007 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
10	127 801	o	o	o	o	Runddichtring DIN 3771-38,7x3,55-N-NBR70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité	
11	131 511	o	o	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieu	
12	131 396	o	o	o	o	Stirnrad Z=31.....	Spur wheel.....	Roue droite	
13	116 016	o	o	o	o	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
13	126 746	o	o	o	o	Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
13	116 018	o	o	o	o	Paßscheibe 25x35x1,0 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
14	127 532	o	o	o	o	Rillenkugellager 6305-C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
15	130 068	o	o	o	o	Stirnrad Z=34.....	Spur wheel.....	Roue droite	
16	128 003	o	o	o	o	Nadelkranz DIN5405 K30x35x27H.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles	

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

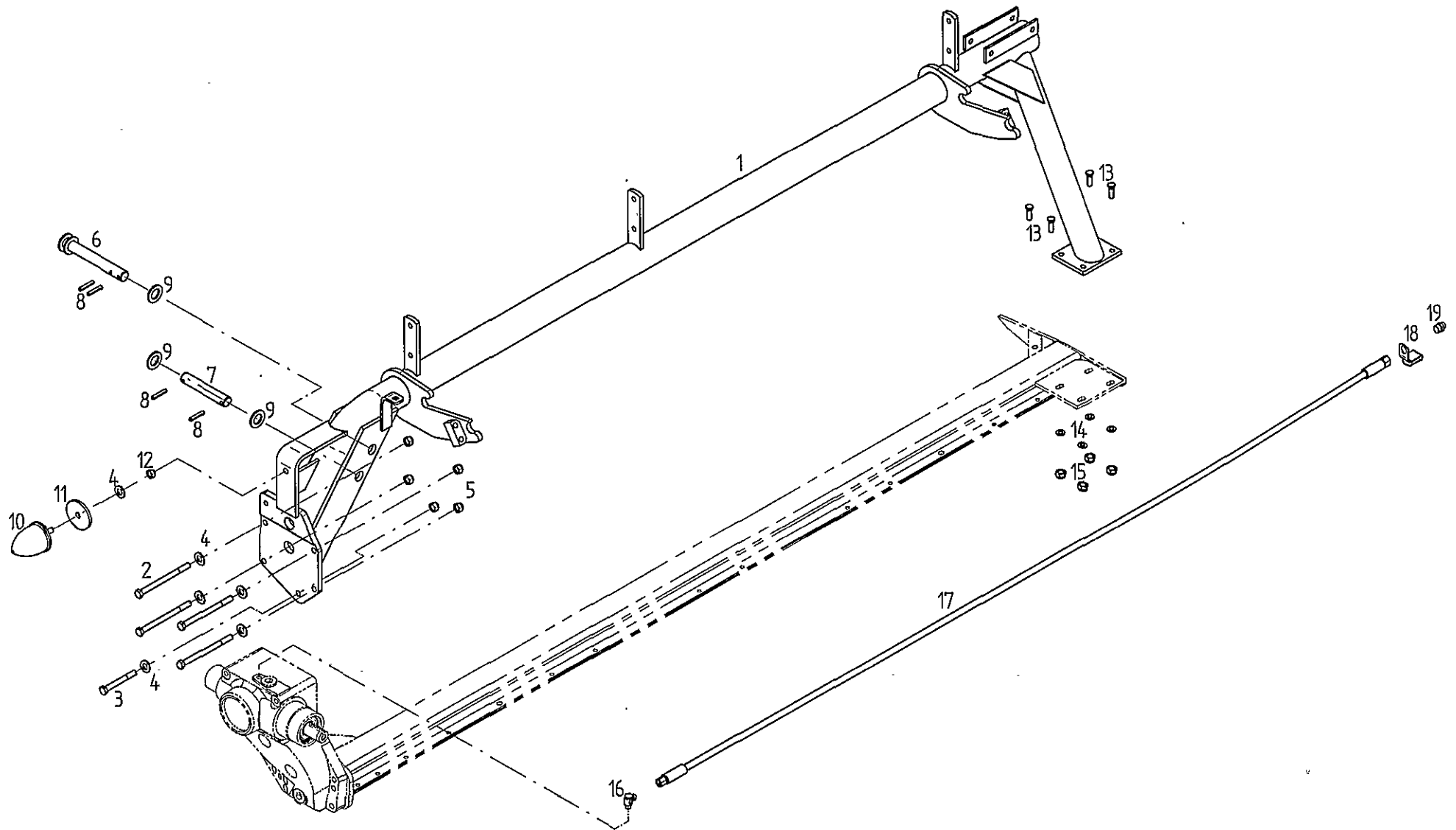
7



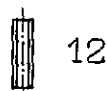
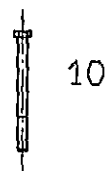
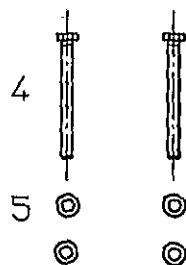
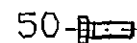
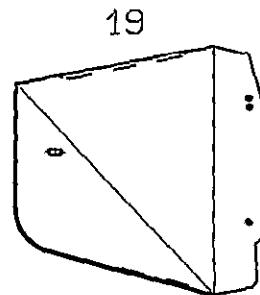
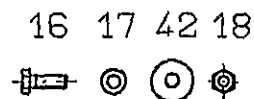
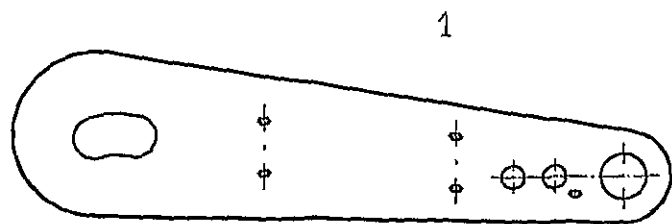
Tafel, Table, Plan, Tav.

7

Pos	Nr.	SM 210	SM 270	SM 320	SM 350	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
						Mähträger.....	Cutter bar.....	Barre de coupe
1	426782	o				Mähträger	Cutter bar.....	Barre de coupe
1	426784		o			Mähträger	Cutter bar.....	Barre de coupe
1	426787			o		Mähträger	Cutter bar.....	Barre de coupe
1	426788				o	Mähträger	Cutter bar.....	Barre de coupe
2	123456	o	o	o	o	Halter.....	Support.....	Support
3	132855	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-100-Vri-D	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	426844	o	o	o	o	Mähscheibenantrieb, li. Komplet	Mower disc drive assembly left.....	Ensemble d'entraînement gauche
5	426845	o	o	o	o	Mähscheibenantrieb, re. Komplet	Mower disc drive assembly right.....	Ensemble d'entraînement droit
6	133746	o	o	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
7	132856	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x30-100 Vripp	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	127803	o	o	o	o	Runddichtring DIN3771-63x3,55-N-NBR70	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
9	128128	o	o	o	o	Zylinderschr. M12x55-MV8 DIN 912 verb-	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
10	107483	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
11	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 13 -A3A.....	Washer.....	Rondelle
12	127564	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 12-10-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	128129	o	o	o	o	Zylinderschr. M12x80-MV8 DIN 912 verb-	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
14	127632	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x 65-10.9-MV	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	127291	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-13x40-A-ST Dacromet	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
16	127759	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 12-10-A3A Vripp	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	127633	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x100-10.9-MV	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	127366	o	o	o	o	Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint
19	132411	o	o	o	o	Verschlußschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
20	133172	x				Sechskantwelle 2001 lang.....	Hexagonal shaft 2001 long.....	Arbre hexagonal 2001 long
20	133174		x			Sechskantwelle 2481 lang.....	Hexagonal shaft 2481 long.....	Arbre hexagonal 2481 long
20	133173			x		Sechskantwelle 2961 lang.....	Hexagonal shaft 2961 long.....	Arbre hexagonal 2961 long
20	133171				x	Sechskantwelle 3441 lang.....	Hexagonal shaft 3441 long.....	Arbre hexagonal 3441 long
21	132434	o	o	o	o	Rändelschraube.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
22	126287	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 10-10-A3A Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
23	130405	o	o	o	o	Senkschraube.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
24	105421	o	o	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle
25	127592	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 8-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
26	116614	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
27	134405	o	o	o	o	Senkschraube M 8x22-10.9-Dacromet 320A	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
28	116224	o	o	o	o	Flr.-Schr. M8x25-8.8 A3A DIN 603.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	133737	x	x	x	x	Verbindungsstück.....	Connection part.....	Pièce de raccordement
30	134388	o	o	o	o	Außenstück rechts.....	Exterior piece right.....	Pièce de extérieure droit
31	133932	x	x	x	x	Steinschutz.....	Stone guard.....	Protection contre les pierres
32	133943	x	x	x	x	Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
33	134306	o	o	o	o	Füllstück.....	Filler.....	Pièce intermédiaire
34	133562	x	x	x	x	Mähscheibe mit Hut.....	Mower disc with hat.....	Disque à faucher avec chapeau
35	131808	x	x	x	x	Mähscheibe.....	Mower disc.....	Disque à faucher
36	134308	x	x	x	x	Messerklänge, rechts, geschränkt.....	Blade, right.....	Lame, droit
37	134309	x	x	x	x	Messerklänge, links, geschränkt.....	Blade, left.....	Lame, gauche
38	126293	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verbus-rij	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	130428	o	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
40	130994	x	x	x	x	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
41	124513	o	o	o	o	BL-Schraube ST 6,3x16 C DIN7976.....	Screw.....	Vis à tôle
42	426887	x	x	x	x	Mähklingschraube mit Mutter.....	Bolt with nut.....	Vis avec ecrou
43	130946	x	x	x	x	Schutzkufe.....	Protective skid.....	Patin de protection
44	131030	o	o	o	o	Steckschlüssel.....	Socket spanner.....	Clé
45	132932	o	o	o	o	Anschlagbolzen.....	Stop pin.....	Boulon de butée
46	128330	o	o	o	o	Scheibe DIN 7349 8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
47	133933	o	o	o	o	Schutzscheibe.....	Protective plate	Plaque de protection



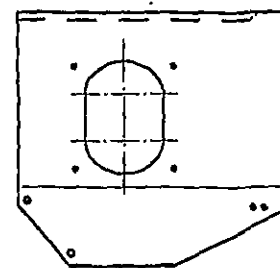
Pos	Nr.	SM 210	SM 270	SM 320	SM 350	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
1	131784	o				Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
1	131783		o			Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
1	131782			o		Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
1	131568				o	Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
2	127766	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x160-10.9-DA	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	127633	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x100-10.9-DA	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A	Washer.....	Rondelle
5	127564	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 12-10-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	131083	o	o	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Pin
7	131081	o	o	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Pin
8	126880	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-8x45-A-ST Dacromet.	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
9	115989	o	o	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A	Washer.....	Rondelle
10	123188	o	o	o	o	Parabelfeder.....	Parabola spring.....	Ressort parabole
11	123052	o	o	o	o	Scheibe 13/75/6.....	Washer.....	Rondelle
12	108589	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	132436	o	o	o	o	Rändelschraube M10X35 12.9-Dacromet....	Knurled bolt.....	Vis moletée
14	115973	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A	Washer.....	Rondelle
15	108441	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	127167	o	o	o	o	W-Schwenkverschraubung NW 8-M12x1,5	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant
17	130778	x				Hydraulikschlauch 2020 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
17	128178		x			Hydraulikschlauch 2500 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
17	123793			x		Hydraulikschlauch 2980 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
17	131509				x	Hydraulikschlauch 3460 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
18	123405	o	o	o	o	Halter.....	Support.....	Support
19	131327	o	o	o	o	Entlüftungsventil NW 10 M 18x1,5.....	Vent valve.....	Soupape de purge



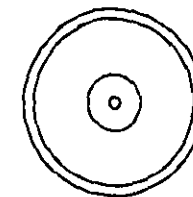
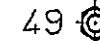
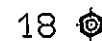
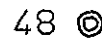
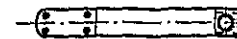
20



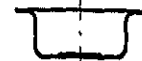
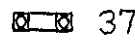
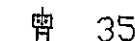
23



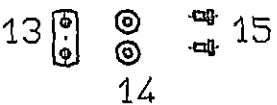
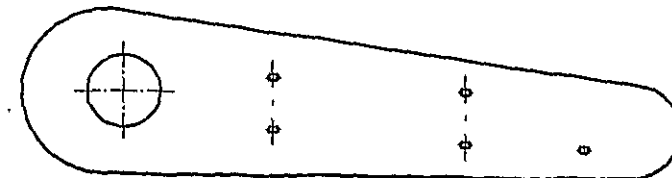
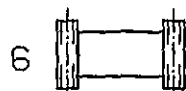
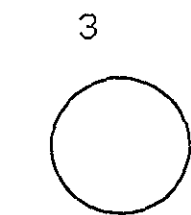
47



33



41



14



2

Ersatzteilliste

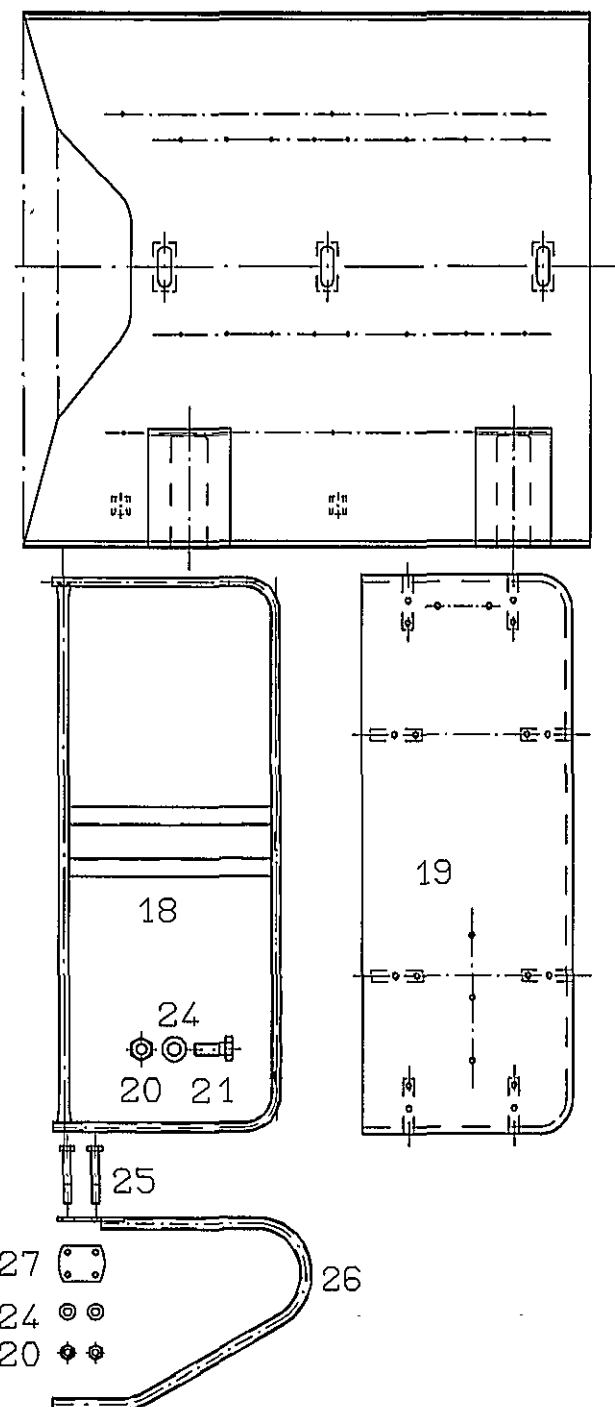
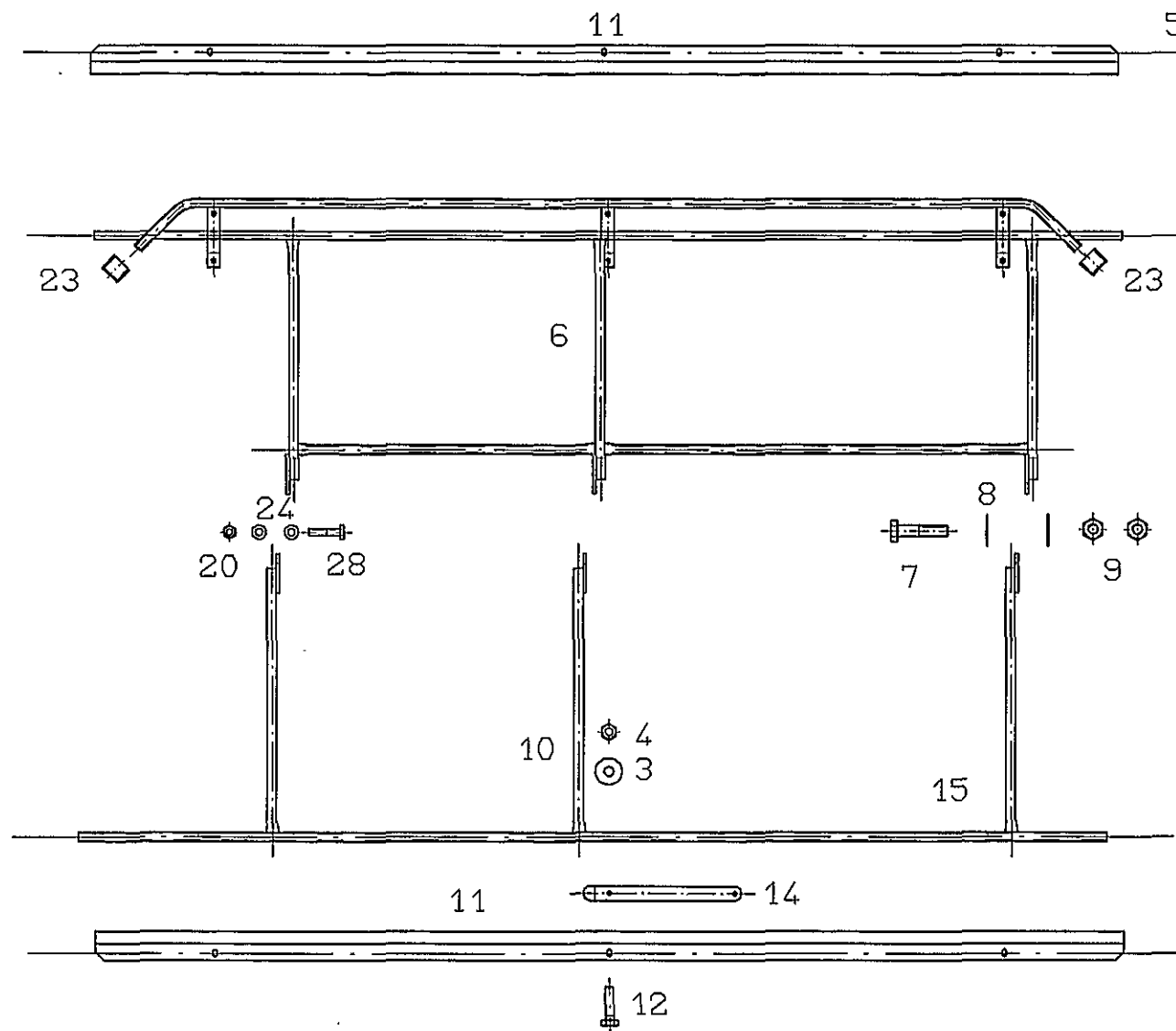
Tafel, Table, Plan, Tav.

8

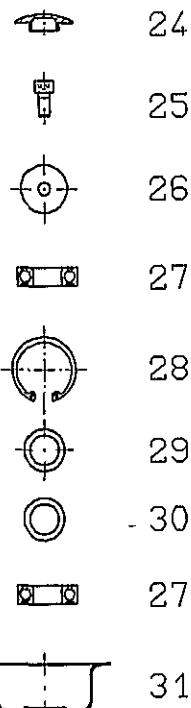
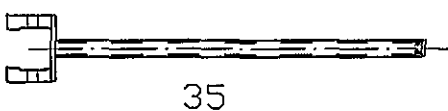
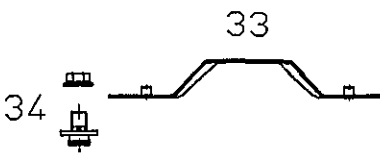
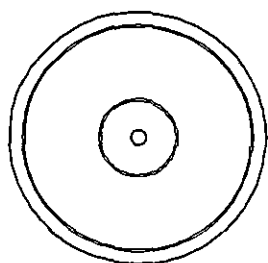
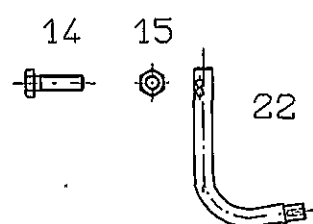
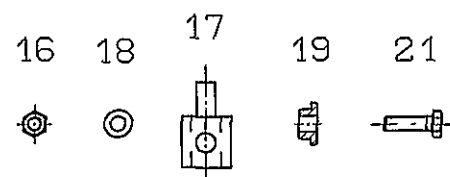
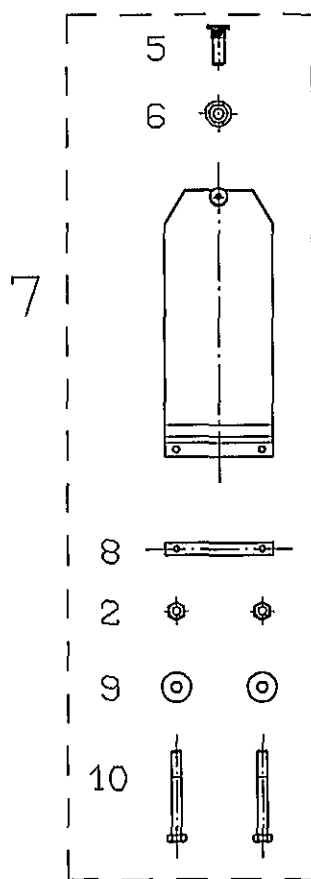
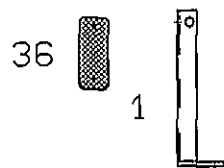
Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Schutzbleche.....	Wheel guard	Tôle de protection	
1	132 539	o	o	o	Schutz, vorne.....	Guard, front.....	Protection, avant	
2	132 540	o	o	o	Schutz, hinten.....	Guard, back.....	Protection, arrière	
3	133 108	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle	
4	124 293	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x130-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
5	105 186	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
6	130 970	o	o	o	Distanzstück.....	Distance piece.....	Pièce à distance	
7	116 686	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
8	127 344	o	o	o	Scheibe DIN 9021-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
9	108 589	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
10	116 540	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x150-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
11	130 147	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement	
12	130 973	o	o	o	Abstandsrohr.....	Distance tube.....	Tube d'écartement	
13	132 538	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Éclisse	
14	105 421	o	o	o	Scheibe DIN 9021-8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
15	116 611	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-8.8-A3A Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
16	116 622	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
17	115 973	o	o	o	Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
18	108 441	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
19	131 574	o	o	o	Vordere Schutzwand.....	Guard, front.....	Protection, avant	
20	131 629	o	o	o	Winkel.....	Angle.....	Angle	
21	117 772	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
22	130 508	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle	
23	130 509	o	o	o	Hintere Seitenwand.....	Side part, back.....	Paroi latérale, arrière	
23	123 767			o	Schutzblech hinten.....	Protection plate, back.....	Tôle de protection, arrière	
24	126 804	o	o	o	Flachrundschrabe DIN 603-M 10x25-8.8-A3A.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée	
25	108 531	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
26	116 612	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x16-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
28	133 564	o	o	o	Schwadscheibenhalter.....	Support for swath plate.....	Support pour plaque à andains	
29	140 502	o	o	o	Tragbügel.....	Support bracket.....	Étrier de suspension	
31	131 787	o	o	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
32	126 771	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
33	140 071	o	o	o	Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains	
34	123 171	o	o	o	Verschlusskappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture	
35	126 373	o	o	o	Zylinderschraube DIN 912-M 10x20-8.8-A3A.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique	
36	140 052	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
37	117 363	o	o	o	Rillenkugellager 6205 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
38	107 381	o	o	o	Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur	
39	116 017	o	o	o	Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support	
40	116 016	o	o	o	Paßscheibe 25x35x0,2.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
41	140 026	o	o	o	Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d'enroulement	
42	116 007	o	o	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
46	128 041	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M10x110-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
47	131 570	o	o	o	Schwadscheibenhalter.....	Support for swath plate.....	Support pour plaque à andains	
48	115 983	o	o	o	Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
49	116 688	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
50	116 587	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	

95

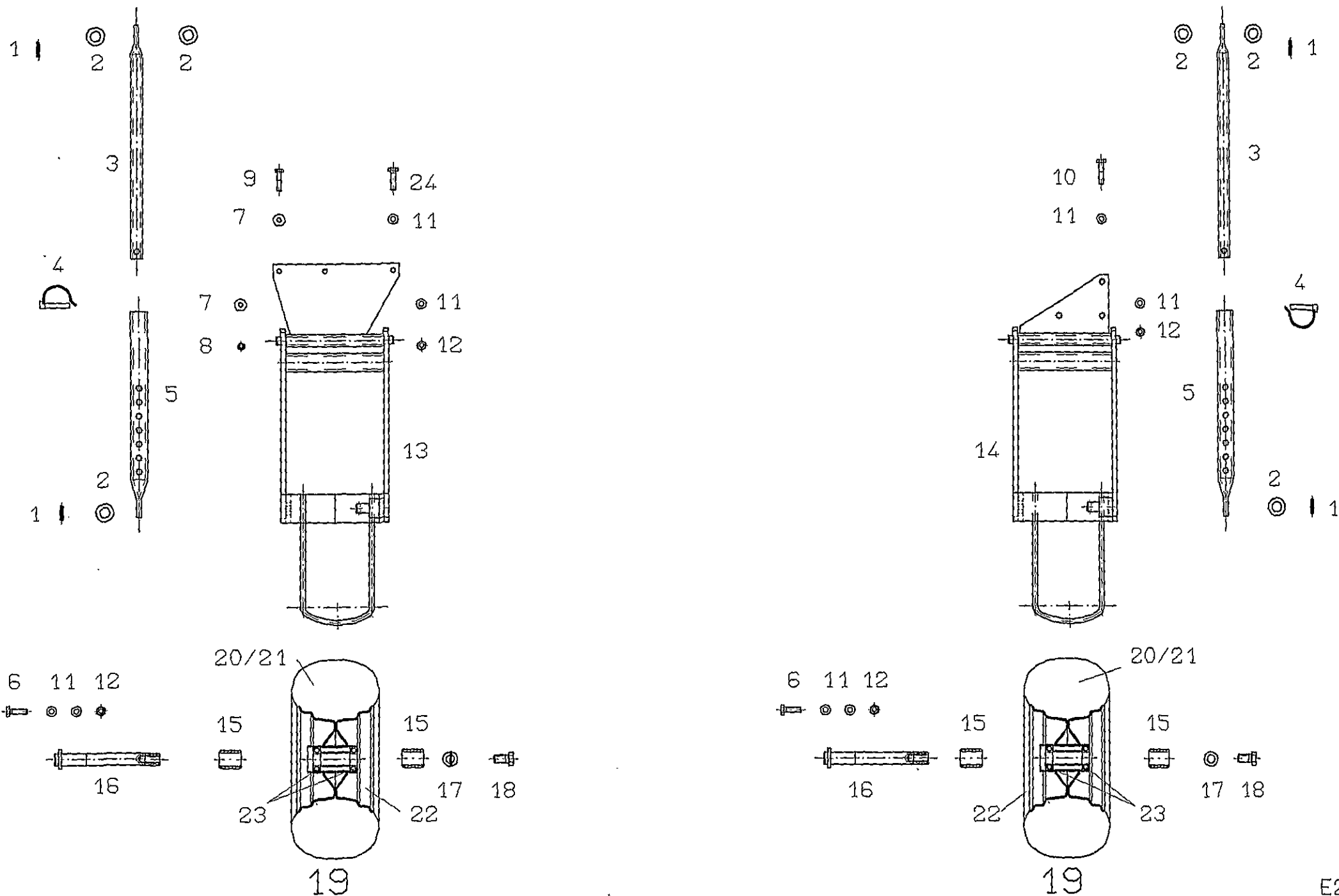
SM 210
SM 270
SM 320
SM 350



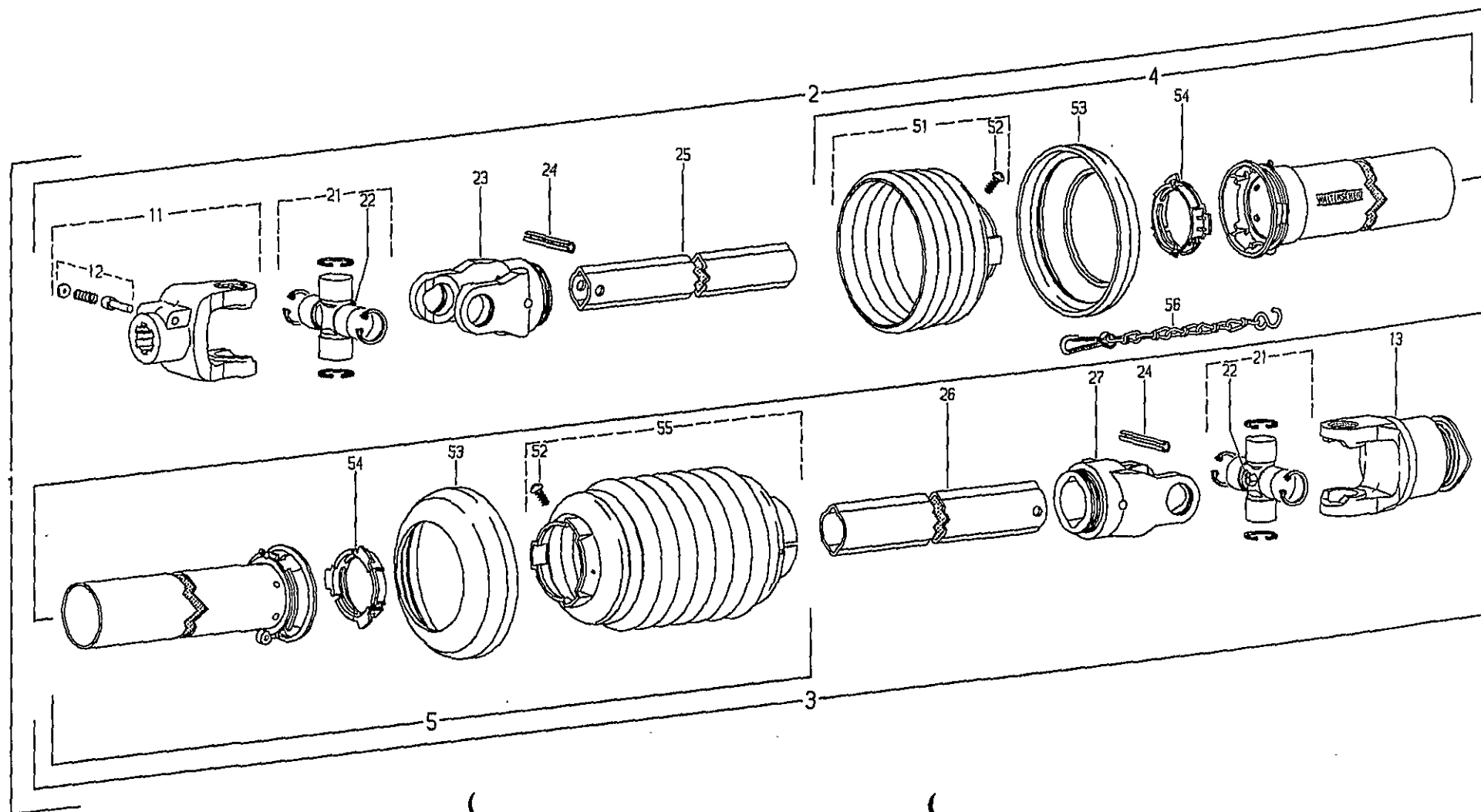
Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Schutze.....	Guard.....	Protection	
3	105 421	o	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle	
4	108 531	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
5	130 773	x			Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection	
5	123 679		x		Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection	
5	131 019			x	Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection	
5	131 508			x	Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection	
6	133 666	o			Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant	
6	133 700		o		Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant	
6	133 704			o	Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant	
6	133 705			o	Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant	
7	116 518	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x45-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
8	124 445	o	o	o	Tellerfeder 28x10,2x1.....	Disc spring.....	Ressort à disques	
9	116 685	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
10	130 772	o			Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière	
10	130 572		o		Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière	
10	130 573			o	Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière	
10	131 518			o	Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière	
11	130 779	o			Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection	
11	130 574		o		Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection	
11	130 575			o	Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection	
11	131 555			o	Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection	
12	105 483	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
14	121 280	x	x	x	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat	
18	131 637	o	o	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection	
19	123 680	x	x	x	Schutzhaube.....	Protective cover.....	Capot de protection	
20	108 441	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
21	116 622	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
23	124 818	o	o	o	Rohrschutzkappe.....	Pipe protective cap.....	Chapeau de protection d'tube	
24	115 973	o	o	o	Scheibe DIN 125-10.5-A3A	Washer.....	Rondelle	
25	116 523	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
26	130 719	o	o	o	Rohrbügel.....	Pipe bracket.....	Étrier en tube	
27	130 918	o	o	o	Flansch.....	Flange.....	Bride	
28	116 518	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x45-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
95	133 122	o			Satz Abziehbilder SM210.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes	
95	133 124		o		Satz Abziehbilder SM270.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes	
95	133 126			o	Satz Abziehbilder SM320.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes	
95	133 128			o	Satz Abziehbilder SM350.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes	



Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Equipement special	
	712 722	*	*	*	Leuchtenhaltersatz.....	Kit of lamp holders.....	Lot de supports de feux	
1	130 244	o	o	o	Leuchtenhalter.....	Lamp holders.....	Supports de feux	
2	108 531	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
3	115 972	o	o	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
4	107 727	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
36	126 039	o	o	o	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptr, rouge	
	712 825	*	*	*	Zusatzkufe, kompl.....	Anti-wear skid, cpl.....	Patin anti-usure, cpl.	
5	132 435	o	o	o	Rändelschraube M10X30 12.9-MV8.....	Knurled bolt.....	Vis moletée	
6	126 287	o	o	o	6kt.-Mutter M10-10-A3A Vripp	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
7	426 306	x	x	x	Zusatzkufe komplett.....	Anti-wear skid, cpl.....	Patin anti-usure, cpl	
8	130 681	o	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre	
9	105 421	o	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
10	124 279	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
	426 722	o	o		Schwadleiteinrichtung.....	Swath guiding assembly.....	Dispositif de guidage d'andain	
14	116 587	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 16x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
15	116 688	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
16	108 589	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
17	133 564	o	o		Schwadscheibenhalter.....	Support for swath plate.....	Support pour plaque à andains	
18	105 186	o	o		Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
19	131 787	o	o		Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
21	126 771	o	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
22	140 502	o	o		Tragbügel.....	Support bracket.....	Étrier de suspension	
23	140 071	o	o		Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains	
24	123 171	o	o		Verschlusskappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture	
25	126 373	o	o		Zylinderschraube DIN 912-M10x20-8.8-A3A Verb.-plus.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique	
26	140 052	o	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
27	117 363	o	o		Rillenkugellager 6205 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
28	107 381	o	o		Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur	
29	116 017	o	o		Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support	
30	116 016	o	o		Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
31	140 026	o	o		Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d'enroulement	
32	116 686	o	o		6kt.-Mutter DIN 934-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
	426 116	*	*	*	Messerschnellwechsel für eine Scheibe.....	Quick knife exchange for one washer.....	Dispositif de changement rapide de couteaux pour un disque	
33	132 294	x	x	x	Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue	
34	426 115	x	x	x	Messerhaltebolzen mit Mutter.....	Bolt with nut.....	Boulon de support du couteau avec écrou	
35	131 303	o	o	o	Messerschlüssel.....	Key.....	Clef du couteau	



Pos	Nr.	SM 210	SM 270	SM 320	SM 350	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement special
	712818	*	*	*	*	Nachlaufträder kpl.....	Follow-up h/wheels cpl.....	Roues traînées cpl.
1	107 449	o	o	o		Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet..	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
2	108 455	o	o	o		Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	131 200	o	o	o	o	Rohr.....	Pipe.....	Tube
4	127 456	x	x	x	x	Rohrklappstecker 10x50 DIN 11023 ZN 3...	Folding plug for pipes.....	Esse d'essieu en tube
5	131 199	o	o	o	o	Rohr.....	Pipe.....	Tube
6	116 623	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x 35-8.8-A3A.	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	105 421	o	o	o	o	Scheibe DIN9021- 8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
9	116 513	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x 40-8.8-A3A.	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	116 518	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x 45-8.8-A3A.	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	115 973	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
12	108 441	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	132 993	o	o	o	o	Achsschwinge links.....	Tapet lever left.....	Levier pivotant gauche
14	132 044	o	o	o	o	Achsschwinge rechts.....	Tapet lever right.....	Levier pivotant droit
15	131 203	o	o	o	o	Rohr.....	Pipe.....	Tube
16	131 185	o	o	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieu
17	115 979	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
18	127 859	o	o	o	o	6kt.-Schraube M16X30- 8.8-A3A DIN933Vpl....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	126 667	x	x	x	x	Laufgrad, kompl. 16x6.50-8.....	Track wheel, cpl.....	Roue, cpl.
20	121 091	x	x	x	x	Decke 16/6,50-8 Impl. 4 PR-V 64.....	Surface.....	Couverture
21	121 092	x	x	x	x	Schlauch 16/6,50-8 TR 13.....	Tube.....	Chambre à air
22	121 090	o	o	o	o	Felge 5,50 Ax8 mit 2 Ri. KL 6205-2 RS.....	Rim with grooved ball bearing...	Jante avec roulement rainuré à billes
23	117 363	o	o	o	o	Rillenkugellager 6205 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
24	117 772	o	o	o	o	6kt.-Schraube M10X 40- 8.8-A3A DIN933..	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	122891				o	Bolzen.....	Bolt.....	Pin
26	107451				o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet..	Tensioning pin.....	Goupille de serrage



Pos	Nr.	SM 210	SM 270	SM 320	SM 350	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	140 327	0	0	0	0	Gelenkwelle W 2400-SD25-8600-F5/1R....	PTO shaft.....	Arbre de transmission
2	102 294	*	*	*	*	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-... hälfte WH 2400-SD25-790.....	Inner PTO drive shaft half with..... outer guard half.....	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur
3	102 295	*	*	*	*	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-... hälfte WH 2400-SD25-765-F5/1R.....	Outer PTO drive shaft half with..... inner guard half.....	Demi-transmission extérieur avec demi-protecteur intérieur
4	102 219	0	0	0	0	Äußere Schutzhälfte SDH25-A750-RP7-K..... SC-Rohr 105mm & SC Trichter 1 Rippe kürzen. by 105mm & SC cone by 1 ribs.....	Outer guard half, shorten SC tube..... tube SC de 105mm & cone SC de 1 ondes	Demi-protecteur extérieur, Raccourcir
5	102 266	0	0	0	0	Innere Schutzhälfte SDH25-J640-85.25.504.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	102 228	0	0	0	0	Aufsteckgabel, kompl. AG2400-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke cpl.....	Machoire à verrouillage rapide cpl.
12	102 066	0	0	0	0	Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	102 296	0	0	0	0	Sperrkeilfreilauf kompl., Rechtsdrehsinn..... F5/1R-2400-1 3/8" (6) ZV.....	Key-type overrunning clutch cpl..... clockwise rotation.....	Roue libre à rochets cpl. rotation à droite
21	102 292	0	0	0	0	Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	102 095	0	0	0	0	Kegelschmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	102 230	0	0	0	0	Rillengabel RG 2400-1b.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	127 861	0	0	0	0	Spannstift 10x80 ISO 8752.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	102 297	0	0	0	0	Profilrohr; gehärtet 1bH-740.....	Profile tube; hardened.....	Tube profilé; cemente
26	102 231	0	0	0	0	Profilrohr 2a-715.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	102 232	0	0	0	0	Rillengabel RG 2400-2a.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
51	102 233	0	0	0	0	Schutztrichter n=RP6.....	Guard cone; n=number of ribs.....	Cone protecteur; n=nombre d'ondes
52	102 075	0	0	0	0	Schraube M4x10.....	Screw.....	Vis
53	102 102	0	0	0	0	Stützring.....	Reinforcing collar.....	Bague de renfort
54	102 161	0	0	0	0	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	102 213	0	0	0	0	Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
56	102 101	0	0	0	0	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
	102 174	0	0	0	0	Betriebsanleitung (West) und..... Gefahrenhinweis-Aufkleber.....	Service instructions (West) and..... Warning decal.....	Notice d'emploi (Ouest) et étiquette d'avertissement

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
102066	12,12	107456	1,06	116017	8,39	121090	11,22	123769	3,15	126880	71,08	128129	7,13
102075	12,52	107475	1,23	116017	10,29	121091	11,20	123793	71,17	126911	1,10	128178	1,38
102095	12,22	107483	7,10	116018	6,13	121092	11,21	124279	10,10	127138	1,02	128178	3,35
102101	12,56	107631	3,14	116224	7,28	121280	9,14	124293	8,04	127167	71,16	128178	71,17
102102	12,53	107727	10,04	116513	11,09	121592	1,17	124436	4,08	127202	6,05	128218	4,09
102161	12,54	108292	1,40	116518	9,07	122613	1,04	124445	9,08	127289	3,31	128330	7,46
102174	12,00	108292	2,32	116518	9,28	122712	1,18	124502	5,03	127291	7,15	130036	1,15
102213	12,55	108441	2,19	116518	11,10	122886	1,28	124506	4,22	127314	2,43	130067	5,02
102219	12,04	108441	3,19	116521	2,17	122886	2,26	124506	5,12	127344	8,08	130068	6,15
102228	12,11	108441	8,18	116523	9,25	122886	4,20	124508	4,16	127366	6,02	130147	8,11
102230	12,23	108441	9,20	116535	1,43	122891	11,25	124513	7,41	127366	7,18	130244	10,01
102231	12,26	108441	11,12	116540	8,10	122913	1,22	124517	4,02	127368	2,36	130405	7,23
102232	12,27	108441	71,15	116587	8,50	122923	1,01	124797	1,20	127369	6,07	130407	4,23
102233	12,51	108455	11,02	116587	10,14	122984	3,29	124818	9,23	127456	11,04	130428	7,39
102266	12,05	108531	8,25	116611	8,15	123033	4,21	126039	10,36	127469	2,40	130494	1,32
102292	12,21	108531	9,04	116612	8,26	123034	4,14	126129	3,22	127531	5,17	130496	2,18
102294	12,02	108531	10,02	116614	7,26	123051	2,31	126242	1,35	127532	6,14	130497	2,20
102295	12,03	108531	11,08	116622	3,17	123052	71,11	126242	3,10	127533	1,14	130500	4,13
102296	12,13	108589	1,29	116622	8,16	123074	1,09	126287	7,22	127564	2,11	130508	8,22
102297	12,25	108589	8,09	116622	9,21	123075	1,08	126287	10,06	127564	7,12	130509	8,23
105186	1,30	108589	10,16	116623	3,13	123132	2,24	126293	7,38	127564	71,05	130572	9,10
105186	2,10	108589	71,12	116623	11,06	123147	2,01	126308	1,27	127570	2,12	130573	9,10
105186	7,11	108653	5,16	116629	1,31	123171	8,34	126308	2,27	127592	7,25	130574	9,11
105186	8,05	111895	1,44	116685	9,09	123171	10,24	126373	8,35	127632	7,14	130575	9,11
105186	10,18	115916	1,03	116686	1,19	123188	71,10	126373	10,25	127633	7,17	130681	10,08
105186	71,04	115972	10,03	116686	8,07	123252	4,07	126375	2,44	127633	71,03	130719	9,26
105421	7,24	115973	3,18	116686	10,32	123272	2,33	126383	4,19	127759	7,16	130772	9,10
105421	8,14	115973	4,15	116688	2,04	123349	2,15	126458	5,18	127766	71,02	130773	9,05
105421	9,03	115973	8,17	116688	4,01	123354	2,35	126667	11,19	127800	5,05	130778	71,17
105421	10,09	115973	9,24	116688	8,49	123355	2,37	126742	5,13	127801	6,10	130779	9,11
105421	11,07	115973	11,11	116688	10,15	123356	1,26	126743	5,13	127802	6,03	130831	2,03
105483	9,12	115973	71,14	116699	3,04	123363	1,25	126744	5,13	127803	7,08	130878	2,07
106869	1,07	115979	2,05	116746	2,23	123372	2,06	126746	6,13	127804	6,09	130879	6,08
106903	3,32	115979	3,05	117363	8,37	123405	71,18	126747	5,14	127859	11,18	130884	5,04
107381	8,38	115979	11,17	117363	10,27	123456	7,02	126753	5,19	127861	12,24	130918	9,27
107381	10,28	115983	8,48	117363	11,23	123679	9,05	126754	5,19	127902	3,34	130946	7,43
107385	5,06	115989	1,12	117370	5,20	123680	9,19	126755	5,19	127957	5,10	130968	4,23
107435	2,29	115989	2,22	117772	8,21	123708	4,23	126771	8,32	127980	3,33	130970	8,06
107449	11,01	115989	3,27	117772	11,24	123710	2,13	126771	10,21	128003	6,16	130971	4,21
107451	2,02	115989	71,09	118203	2,09	123711	1,21	126804	8,24	128024	3,26	130972	4,14
107451	4,18	116007	8,42	118555	4,05	123715	1,16	126859	1,36	128041	8,46	130973	8,12
107451	11,26	116016	6,13	118602	4,06	123760	1,39	126859	3,38	128124	6,01	130994	7,40
107453	1,13	116016	8,40	118603	3,02	123767	8,23	126880	2,21	128125	5,21	131019	9,05
107453	2,38	116016	10,30	120595	2,44	123769	2,07	126880	3,20	128128	7,09	131030	7,44

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
131044	4,03	131784	71,01	133564	8,28	426845	7,05						
131058	1,34	131787	8,31	133564	10,17	426887	7,42						
131074	2,39	131787	10,19	133666	9,06	712722	10,00						
131081	71,07	131808	7,35	133700	9,06	712818	11,00						
131083	71,06	132044	11,14	133704	9,06	712825	10,00						
131106	2,16	132054	4,04	133705	9,06								
131107	2,14	132094	1,24	133713	1,05								
131126	5,15	132294	10,33	133737	7,29								
131185	11,16	132331	2,30	133746	7,06								
131199	11,05	132371	3,03	133932	7,31								
131200	11,03	132375	3,01	133933	7,47								
131203	11,15	132380	3,06	133943	7,32								
131237	5,08	132381	3,11	133995	1,11								
131264	6,04	132411	6,06	133997	1,41								
131265	3,28	132411	7,19	133999	1,42								
131303	10,35	132434	7,21	134306	7,33								
131327	71,19	132435	10,05	134308	7,36								
131329	1,33	132436	71,13	134309	7,37								
131332	4,10	132439	5,01	134388	7,30								
131335	4,17	132454	3,30	134405	7,27								
131336	2,28	132538	8,13	140026	8,41								
131388	2,25	132539	8,01	140026	10,31								
131396	6,12	132540	8,02	140052	8,36								
131508	9,05	132642	2,34	140052	10,26								
131509	71,17	132855	7,03	140067	4,12								
131511	6,11	132856	7,07	140070	4,11								
131518	9,10	132932	7,45	140071	8,33								
131524	3,16	132993	11,13	140071	10,23								
131525	3,09	133107	2,41	140327	12,01								
131526	3,21	133108	8,03	140502	8,29								
131555	9,11	133122	9,95	140502	10,22								
131568	71,01	133124	9,95	151070	3,23								
131570	8,47	133126	9,95	161930	3,36								
131571	3,25	133128	9,95	162548	3,24								
131572	2,08	133171	7,20	426115	10,34								
131574	8,19	133172	7,20	426116	10,00								
131622	1,37	133173	7,20	426306	10,07								
131622	3,37	133174	7,20	426586	2,46								
131629	8,20	133222	1,33	426722	10,00								
131637	9,18	133224	2,03	426782	7,01								
131683	2,42	133225	1,34	426784	7,01								
131686	2,45	133226	1,34	426787	7,01								
131782	71,01	133436	1,34	426788	7,01								
131783	71,01	133562	7,34	426844	7,04								